

N°9

"Je Te Donne"

(Jean-Jacques Goldman duet with Michael Jones)

ENGLISH
*

I can give you a voice, bred with rhythm and soul
The heart of a Welsh boy who's lost his home
Put it in harmony let the words ring
Carry your thoughts in the songs we sing

→ Je te donne mes notes, je te donne mes mots
Quand ta voix les emporte à ton propre tempo
Une épaule fragile et solide à la fois
Ce que j'imagine et ce que je crois

Refrain : Je te donne toutes mes différences

Tous ces défauts qui sont autant de chances

On s'ra jamais des standards, des gens bien comme il faut

Je te donne ce que j'ai, ce que je vaux

*

I can give you the force
Of my ancestral pride
The will to go on when I'm hurt deep inside
Whatever the feeling, whatever the way
It helps me go on from day to day

→ Je te donne nos doutes et notre indicible espoir
Les questions que les routes ont laissées dans l'histoire
Nos filles sont brunes et l'on parle un peu fort
Et l'humour et l'amour sont nos trésors

Refrain : ... Je te donne, donne, donne, ce que je suis

A OH, OH
AH, AH
x2

*

I can give you my voice, bred with rhythm and soul
→ Je te donne mes notes, je te donne ma voix
The songs that I love and the stories I've told
→ Ce que j'imagine et ce que je crois
I can make you feel good even when I'm down
→ Les raisons qui me portent et ce stupide espoir
My force is a platform that you can climb on
→ Une épaule fragile et forte à la fois

dermier long

Je te donne je te donne

Tout ce que je vaux, ce que je suis, mes dons, mes défauts

Mes plus belles chances, mes différences

x4 + 1x je
te don
→ long.